

Татьяна Краснова

— кандидат филологических наук, доцент. Окончила филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова, аспирантуру кафедры русско-славянского языкознания ВГУ. Автор более 100 научных работ. Редактор краеведческого блога «Елецкая земля».

ЛЕГКОЕ ДЫХАНИЕ БУНИНСКОЙ РОССИИ

В центре Ельца, недалеко от мужской гимназии (школы № 1) на улице Манежной (ныне Ленина) находится величественное здание из красного кирпича.

Это казенная женская гимназия, открытая в Ельце в 1874 году и многократно описанная в художественных текстах И.А. Бунина, сейчас — учебный корпус № 1 Елецкого государственного университета, носящего имя писателя.

Мимо этой гимназии ежедневно проходил Бунин, по пути на занятия или возвращаясь домой, и именно в этой гимназии несколько раз танцевал на ее великолепных балах... Через годы поэтический образ женской гимназии и ее обитательниц нашел отражение в автобиографическом романе «Жизнь Арсеньева», в рассказах «Первая любовь», «Легкое дыхание».

...мне вспоминается бал в женской гимназии, — первый бал, на котором я был. Дни стояли тоже очень морозные. Возвращаясь после ученья

домой, мы с Глебочкой нарочно шли по той улице, где была женская гимназия, во дворе которой уже выравнивали сугробы по бокам проезда к парадному крыльцу и сажали в них два ряда необыкновенно густых и свежих елок. Солнце садилось, все было чисто, молодо и все розовело — снежная улица, снежные толстые крыши, стены домов, их блестящие золотой слюдой стекла и самый воздух, тоже молодой, крепкий, веселящим эфиром входивший в грудь.

А навстречу шли из гимназии гимназистки в шубах и ботинках, в хорошеньких шапочках и капорах, с длинными, посеребренными инеем ресницами и лучистыми глазами. И некоторые из них звонко и приветливо говорили на ходу: «Милости просим на бал!» — волнуя этой звонкостью, будя во мне первые чувства к тому особенному, что было в этих шубах, ботинках и капорах, в этих нежных возбужденных лицах, в длинных морозных ресницах и горячих быстрых взглядах, — чувства, которым суждено было впоследствии владеть мной с такой силою...

После бала я долго был пьян воспоминаниями о нем и о самом себе: о том нарядном, красивом, легком и ловком гимназисте в новом синем мундирчике и белых перчатках, который с таким радостно-молодецким холодком в душе мешался с нарядной и густой девичьей толпой, носился по коридору, по лестницам, то и дело пил оршад в буфете, скользил среди танцующих по паркету, посыпанному каким-то атласным порошком, в огромной белой зале, за-

Tatiana Krasnova

— candidate des sciences humaines (PhD en Lettres), maître de conférences. Fini la faculté des lettres de l'Université d'Etat de Moscou M. V. Lomonossov et le doctorat en linguistique russe et slave à VGU. Auteure de plus de 100 travaux scientifiques. Rédactrice du blog «Terre de Ielets».

«HALEINE LÉGÈRE» DE LA RUSSIE DE BOUNINE

Au centre de Ielets, pas loin du gymnasium pour garçons (école n°1) situé dans la rue Manéjnaïa, il se trouve un majestueux bâtiment de briques rouges.

C'est un gymnasium public pour filles ouvert à Ielets en 1874 et tellement de fois décrit dans les textes de I. A. Bounine, maintenant — un des bâtiments de l'Université d'Etat de Ielets portant le nom de l'écrivain.

C'est devant ce gymnasium que Bounine passait chaque jour en se dirigeant aux études ou rentrant chez lui, et c'est là-bas qu'il a tellement dansé aux bals splendides... Des années après l'image de ce gymnasium s'est retrouvée dans les oeuvres de Bounine, dans son roman autobiographique «La Vie d'Arseniev», dans les récits «Le premier amour» et «L'haleine légère».

...je me rappelle le bal dans le gymnasium pour filles, - le premier bal de ma vie. Il faisait aussi très froid ces jours. En revenant à la maison nous avec le petit Gleb prenions la rue où se trouvait

ce gymnasium dans la cour de laquelle on aplanissait des congères le long de la route vers l'entrée principale et où l'on plantait en deux rangs des sapins frais et très épais. Le soleil se couchait, tout était pur, jeune et rose — la rue enneigée, les toits épais couverts de neige, les murs des maisons avec leurs fenêtres de mica doré étincelantes et l'air même, aussi jeune, frais, comme l'éther entrant dans la poitrine et rendant égayé.

A notre rencontre venaient les élèves du gymnasium, filles en manteaux de fourrure, en bottines, en très beaux bonnets et capelines, aux cils longs et argentés de givre, aux yeux radieux. Certaines d'entre elles disaient d'une voix haute et amicale, chemin faisant: «Soyez les bienvenus au bal!» - et nous émouvant par cette exclamation sonore, en faisant naître en moi un sentiment encore incertain envers ce phénomène étrange contenu dans ces manteaux de fourrure, ces bottines, ces capelines, dans ces visages tendres et excités, dans ces cils couverts de givre, dans ces regards rapides et chauds — ce sentiment qui me posséderait après avec tant de forces...

Après le bal je suis resté longtemps comme enivré, envahi par les souvenirs de l'événement et de moi-même — souvenirs de ce bel étudiant élégant, léger et habile, en son nouvel habit bleu et en gants blancs qui se mêlait, avec un petit froid dans la poitrine, joyeux et jeune, de cette foule de filles dense, courait dans les couloirs et sur les escaliers, buvait de l'orgeat dans le buffet, glissait parmi les gens dansants sur le parquet saupoudré de quelque poudre rouge, dans une grande salle blanche, inondée par la lumière per-



Женская гимназия. Фото начала XX в.

Le gymnasium pour filles. La photo du début du XX-ème siècle

литой жемчужным светом люстр и оглашаемой с хор торжествующе-звучными громами военной музыки, дышал всем тем душистым зноем, которым дурманят балы новичков, и был очарован каждой попадавшейся на глаза легкой туфелькой, каждой белой пелеринкой, каждой черной бархоткой на шее, каждым шелковым бантом в косе, каждой юной грудью, высоко поднимавшейся от блаженного головокружения после вальса...»

И.А. Бунин

В Елецкой женской гимназии бывал Бунин и позже, уже состоявшимся писателем. В январе 1896 года, возвращаясь к семье в Огневку (ныне деревня Становлянского района Липецкой области. — Т.К.) из Петер-

бурга, где он выступал на собрании литераторов в пользу переселенцев с чтением рассказа «На край света» и завоевал успех, он остановился в Ельце и попал на гимназический бал «уже знаменитостью».

«Вы — честь нашей гимназии», — сказал ему директор, учителя жали ему руку, а гимназисты таращили глаза: «Настоящий писатель!» — барышни млели, а он, много лет не танцевавший, неожиданно для себя стал носиться то в польке, то в вальсе, то в grand rond...

Через год он вез из Петербурга только что вышедший сборник своих произведений и вновь оказался на традиционном гимназическом балу в январе 1897 года. Бунин, давным-давно вышедший из гимназии в 4-м классе, без аттестата зрелости, принес



Женская гимназия. Выпуск 1906 года

Le gymnasium pour filles. La promotion 1906

lée des lustres et par la musique militaire venant d'en haut, de la galerie, respirait cette chaleur torride odorante qui étourdit généralement les nouveaux venus aux bals, et était charmé par chaque soulier aperçu, par chaque pèlerine blanche, par chaque petit ruban de velours au cou, par chaque noeud de ruban en velours dans la tresse, par chaque poitrine jeune joyeusement prise de vertige après la valse...»

I. A. Bounine

... Dans le gymnasium pour filles de Ielets Bounine venait plus tard devenu déjà un écrivain célèbre. En janvier 1896 revenant à Ognevka (actuellement un village de la région Stanovlianskyi de l'oblast de Lipetsk) de Saint-Pétersbourg où auparavant il était intervenu à la réunion des écrivains dans l'intérêt des émigrés avec une lecture du ré-

cit «Au bout du monde» et avait gagné beaucoup de succès il s'est arrêté à Ielets et s'est retrouvé au bal du gymnasium, mais déjà étant un «invité célèbre».

«Vous êtes l'honneur de notre gymnasium» — lui a dit le directeur, les professeurs lui serraient la main, les élèves écarquillaient les yeux: «Un vrai écrivain!» — les filles se pâmaient d'admiration, et lui, depuis longtemps n'ayant pas dansé, a recommencé pour sa grande surprise à danser tantôt la polka, tantôt la valse, tantôt le grand rond...

Dans une année il revenait de Saint-Pétersbourg avec un recueil fraîchement publié de ses oeuvres et s'est retrouvé de nouveau au bal traditionnel en janvier 1897. Ayant quitté le gymnasium en 4 classe, sans brevet, Bounine a apporté et remis au directeur et aux professeurs son livre sérieux qui montrait avec évi-



Елецкий государственный университет
имени И.А. Бунина. Корпус № 1
Actuellement l'Université d'Etat de Ielets I. A. Bounine.
Le bâtiment №1



Женская гимназия.
Парадная лестница
L'escalier d'entrée
principale



Участники межвузовской научно-теоретической конференции «И.А. Бунин»
(К 100-летию со дня рождения писателя). Елец, 1968
L'Université d'Etat de Ielets "I. A. Bounine". Pour le centenaire de l'écrivain".
Ielets, 1968

в гимназию и вручил директору, учителям свою серьезную книгу, наглядно свидетельствующую, что он по-своему достойно завершил гимназический курс и по праву получил признание гимназического начальства: «Вы — наша гордость!»

В.Н. Муромцева-Бунина

В октябре 1968 года в здании бывшей женской гимназии в преддверии столетия И.А. Бунина (1970) Елецкий государственный педагогический институт, а ныне Елецкий государственный университет имени И.А. Бунина, провел первую в стране Всесоюзную межвузовскую научную конференцию, закрепившуюся в памяти участников как «Съезд буниноведов». В настоящее время здание закрыто на ремонт, в нем не слышно голосов студентов. И кажется, что в безмолвных залах и рекреациях со старинны-

ми лестницами и зеркалами, которые видели сначала гимназиста, а потом уже известного в России писателя, где училась когда-то дочь елецкого доктора Варвара Пащенко, любовь и муза Бунина, где мечтали и страдали его героини, иногда можно ощутить еле уловимое «легкое дыхание» бунинской России.

Печаль ресниц, сияющих и черных,
Алмазы слез, обильных, непокорных,
И вновь огонь небесных глаз,
Счастливых, радостных, смиренных, —
Все помню я... Но нет уж в мире нас,
Когда-то юных и блаженных!
Откуда же являешься ты мне?
Зачем же воскресаешь ты во сне,
Несрочной прелестью сияя,
И дивно повторяется восторг,
Та встреча, краткая, земная,
Что Бог нам дал и тотчас вновь расторг?

И.А. Бунин

dence qu'il avait bien droit à ce brevet et il a été enfin reconnu par l'administration du gymnasium: «Vous êtes notre fierté!»

V. N. Mouromtseva-Bounina

En octobre 1968 dans l'ancien bâtiment du gymnasium pour filles au seuil du 100ème anniversaire de I. A. Bounine (1970) l'Institut d'État pédagogique de Ielets et actuellement l'Université d'Etat de Ielets I. A. Bounine a organisé le premier colloque entre les universités de URSS qui est resté dans la mémoire des participants comme «Le Congrès des spécialistes en oeuvres de Bounine». Maintenant ce bâtiment est fermé à cause des travaux de reconstruction, on n'y entend pas les voix des étudiants. Et on imagine sentir «l'haleine légère» de la Russie de Bounine dans ces salles muettes et ces espaces de repos aux escaliers anciens et aux miroirs qui ont vu d'abord le lycéen

et puis l'écrivain célèbre de Russie, où Varvara Paschenko, fille d'un médecin de Ielets, a fait ses études, amour et muse de Bounine, où ont tellement souffert ses héroïnes littéraires:

La tristesse des cils, brillants et noirs,
Les diamants de larmes, abondantes,
insoumises,
Et de nouveau le feu des yeux célestes,
Heureux, joyeux, humbles, —
Je me souviens de tout... Mais nous
ne sommes plus à ce monde,
Autrefois jeunes et bienheureux!
Mais d'où viens-tu me voir?
Pourquoi ressuscites-tu dans mes rêves,
Brillant dans ton charme calme,
Et l'extase continue admirablement
Cette rencontre, courte, terrestre,
Que Dieu nous a offerte et tout
de suite reprise?

I. A. Bounine